

3. Studier vid Kungliga Akademin i Åbo

kunglig, -t, -a	kuninkaallinen
en akademi	akatemia
anlända II	saapua
inkvartera I sig	majoittua
en köpman, -nen, -män, -nen	kauppias
på den sida	sillä puolella
studera I vidare	jatkaa opintoja
grunda I	perustaa
hade grundats	oli perustettu
grundande, -t	perustaminen
vid tidpunkten för g.	p:n aikoihin
ett universitet 5	yliopisto
ett rike 4	valtakunta
såväl-som	sekä-että
söka II sig till	hakeutua jhkn
ett tecken 5	merkki, osoitus
som tecken på	merkinä
gå den lärda vägen	lähteä opin tielle
en sed 3	tapa, tottumus
efter tidens sed	ajan tavan mukaan
kalla I sig	kutsua itseään
liksom	kuten
färggrann, -t, -a	värikäs, kirjava
en overall 3	haalari, suojapuku
vandra I omkring på gatorna	kulkea pitkin katuja
utgöra IV	olla, muodostaa
synlig, -t, -a	näkyvä
ett inslag 5	piirre, panos
en stadsbild 3	kaupunkikuva
inte enbart	ei ainoastaan
även	jopa
störa II	häiritä
övrig, -t, -a	muu, jäljellä oleva
en invånare 5	asukas
ett uppförande 4	käytös
ovanlig, -t, -a	epätavallinen
uppstå IV (o-å)	syntyä, viritä
ett slagsmål 5	tappelu
mellan	välillä, välille
särskilt	erityisesti
en hantverkare 5	käsityöläinen
en gesäll 3	kisälli
en lärling 2	oppipoika
därtill	sen lisäksi
klaga I över ngt	valittaa jstk

en borgare 5	porvari
lugn, -et	rauha
skrålande, -t	metelöinti
ett dryckeslag 5	juomaseurue
ett överfall 5	hyökkäys
dunkande, -t	hakkaaminen
krossande, -t	murskaaminen
ett fönster 5	ikkuna
en nattvakt 3	yöpartija
patrullera I	partioida
fånga I upp	vangita, napata kiinni
ond, värre, värst	paha, pahempi, pahin
en bråkmakare 5	rähinöitsijä
en karcer, -n	karsseri
en uppbevaringsplats 3	säilytyspaikka
uppföra II sig	käyttäytyä
koncentrera I sig på	keskittyä jhk
ändå	kuitenkin
själv, -t, -a	itse
ett bråk 5	riita, melu
även	myös
däremot	sitä vastoin
fördröja II	viivyttää
fördröjas II	viivästyä
skral, -t, -a	huono, niukka
ekonomi, -n	talous
genom historien	kautta aikojen
präglä I	leimata
vara tvungen	olla pakoitettu
finansiera I	rahoittaa
genom att arbeta	työskentelemällä
vid sidan om ngt	jkn ohessa
vanlig, -t, -a	tavallinen
ett sätt 5	tapa
skaffa I sig	hankkia itselleen
tilläggsinkomst 3	lisätulo
fungera I	toimia
en hemlärare 5	kotiopettaja
en borgarfamilj 3	porvarisperhe
långt in på 1800-talet	pitkälle 1800-luvulle
förmögen, -et, -na	varakas
undervisa I	opettaa
i stället för ngt	jonkun sijaan
göra sig känd	tulla tunnetuksi
begåvad, -at, -ade	lahjakas
en anställning 2	työ(suhde), toimi
därmed	siten, sillä tavalla
flytta I	muuttaa
en studentbostad 3*	opiskelija-asunto

hyra in sig	päästä vuokralle
en släkting 2	sukulainen
betala I	maksaa
en lön 3	palkka
i regel	yleensä, tavallisesti
ett husrum	asunto, majapaikka
fri, -tt, -a	vapaa
kost, -en	ravinto
lyssna I på	kuunnella
en föreläsning 2	luento
bege IV sig till	lähteä
akademihuset	akatemia
inbygg/d, -t, -da	kiinteä, yhdysrakenteinen; sisäinen
en mur 2	muuri
var inbyggd i den mur	oli rakennettu siihen muuriin
omge IV	ympäröidä
en domkyrka 1	tuomiokirkko
tiotals	kymmeniä
ett avstånd 5	välimatka
bara några tiotals meters	vain muutamien kymmenien metrien
nära	lähellä
medeltida	keskiaikainen
låg, -t, -a	matala
en sluttning 2	rinne
en stenplatta 1	kivilaatta
en inskrift 3	kaiverrus
visa I	näyttää
där	jossa
dyr, -t, -a	kallis
följa II	seurata
ge sig i väg	lähteä
slå IV (o-a)	lyödä
jämn, -t, -a	tasainen
slå jämna timmar	lyödä tasatunnit
en förklaring 2	selitys
innebära IV (a-u)	merkitä
i praktiken	käytännössä
står i programmet	ohjelmassa lukee
en professor 3	professori
hålla IV (ö-å)	pitää
på latin	latinaksi
ett språk 5	kieli
officiell, -t, -a	virallinen
ända fram till	aina jhk saakka
kommunicera I	kommunikoida
en lär, de lärda	oppinut, oppineet
på motsvarande sätt	vastaavalla tavalla
klara I sig	selviytyä
ganska långt	aika pitkälle

först	vasta; ensin
mot slutet av ngt	jkn loppupuolella
föreläsa II	luennoida
de flesta	useimmat
till vardags	arkisin
sinsemellan	keskenään
även om	vaikkakin
som hemspråk	kotikielenä
dagens	tämän päivän
vara van, -t, -a vid ngt	olla tottunut jhk
uppvärm/d, -t, -da	lämmitetty
en föreläsningssal	luentosali
ett auditorium 3	auditorio
annorlunda	toisenlainen
en upplevelse 3	elämys
ouppvärm	lämmittämätön
ibland	joskus, toisinaan
svår, -t, -a	vaikea
en anteckning 2	muistiinpano
ett fing/er, -ret, -rar	sormi
stel, -t, -a	jäykkä
köld, -en	pakkanen
särskilt	erityisesti
fattig, -t, -a	köyhä
ha råd med ngt	olla varaa jhk
vinterkläder, -na	talvivaatteet
helt enkelt	yksinkertaisesti
utebli IV (e-i)	jäää pois, tulematta
en röst 3	ääni
göra sin röst hörd	saada äänensä kuuluviin
oljud, -et	melu, häly
förorsaka I	aiheuttaa
en rörelse 3	liike
avvärja II	torjua, estää
förutom	paitsi, lisäksi
avgiftsbelag/d, -t, -da	maksullinen
privat, -, -a	yksityinen
närmare	lähes
varav	josta, joista
slutligen	lopulta
utexaminer/ad, -at, -ade	valmistunut
en magister 2	maisteri
återvända II	palata
en hemtrakt 3	kotiseutu
en präst 3	pappi
ett studieår 5	opiskeluvuosi
den östra rikshalvan	itäinen osa valtakuntaa
ihågkomma IV	muistaa
under resten av livet	loppuelämän

trots att
kunskaperna i finska
dra IV (o-a) nytta av
predika I
s.k. så kall/ad, -at, -ade
en finnbygd 3
västlig, -t, -a
en region 3

siitä huolimatta että
suomen kielen taito
hyötyä
saarnata
n.k. niin kutsuttu
suomalaisseutu
läntinen
seutu